

Los sistemas omaha entre los Mayas de los Altos de Chiapas y una consideración sobre los ch'oles

Victor Manuel Esponda Jimeno
Instituto Chiapaneco de Cultura

Introducción

Entre los tzeltales y tzotziles de Chiapas, varios investigadores (Guiteras, 1974, 1951, 1952, 1956, 1960 y 1966; Metzger, 1959; Castro Guevara, 1955; Hopkins, 1969; Nash, 1960; Siverts, 1969, Romney, 1967, Breton, 1977, Hahel, 1980; Ruz, 1985; Esponda 1986) han reportado terminologías de parentesco del tipo omaha, basándose en la tipología propuesta por Murdock (1965:166-67) para los primos cruzados. El rasgo omaha más sobresaliente de estas terminologías lo han hallado en las siguientes posiciones: MoBr igual que MoBrSo, FaSiSo igual que DaSo y So igual que Siso y FaSiSo. Estas categorías con ciertas variaciones pueden ser identificadas en la nomenclatura de algunos grupos tzeltales (Cancuc, Oxchuc, Chanal, Tenejapa, Bachajón y Copanaguastla) y uno tzotzil (Chalchihuitán), pero en el caso de los ch'oles de la porción norte del estado de Chiapas, me parece que no son del tipo omaha, aunque Hopkins (1988:104) suponga lo contrario.

Antes de abordar la cuestión del sistema de parentesco de los ch'oles, necesario es advertir que el calificativo de "omaha" debe tan sólo reservarse para la identificación de determinadas categorías parentales que ocupan similar posición genealógica a la que es propia de algunos términos de la nomenclatura de los omaha.

Consideraciones generales

El presente estudio evita deliberadamente entrar en controversias sobre la hipótesis que proponen algunos autores de que los actuales ch'oles son los descendientes de los mayas clásicos (Thompson, 1978:9 y Hopkins, 1988:99). A nuestro juicio, dicha suposición nos parece no del todo convincente, en primer término porque desde el punto de vista etnohistórico y etnográfico, las investigaciones arqueológicas y epigráficas que se han realizado con el afán de identificar a los ch'oles con los antiguos mayas no están lo suficientemente argumentadas, debido a que los materiales lingüísticos e históricos que datan de los años tempranos de la colonia son escasos y dispares, aunque Thompson (1938), desde la perspectiva de la etnohistoria revisó una buena cantidad de fuentes antiguas (siglos XVI y XVII), que versan sobre los ch'oles-lacandones coloniales o acantunes (algunas de esas fuentes previamente habían sido consideradas por Sapper, 1907); por otro lado, hasta la fecha no existe ninguna etnografía moderna ni antigua, que dé plena cuenta de la cultura de los ch'oles.

Dicho lo anterior, el cometido del presente estudio consiste en presentar la nomenclatura de parentesco de los ch'oles, así como unas pocas consideraciones de su organización social.

Las investigaciones en la zona ch'ol

Las modernas investigaciones en la zona ch'ol se iniciaron a finales del siglo pasado. Entre los estudiosos de esa época tenemos al explorador Charnay (1863), al etnógrafo Stoll (1884), al geógrafo-lingüista Sapper (1897 y 1907), y a inicios del presente siglo a Frederick Starr (1902). Después de estas efímeras aproximaciones, el maestro Alfonso Villa Rojas, en 1938, luego de haber realizado su recorrido por algunas comunidades tzeltales, visitó brevemente los poblados de Tila y Salto de Agua (Redfield y Villa Rojas, 1939). Desde los cuarenta, misioneros del Instituto Lingüístico de Verano, en apoyo de su labor de proselitismo, realizaron diversas investigaciones lingüísticas. Dentro de los lingüistas, los Aulie (1953 y 1978) pueden considerarse como pioneros. Es precisamente en el terreno de la lingüística en el que más se ha explorado a los ch'oles (Stoll, *op. cit.*; Beekman, 1950; Whittaker y Warkentin, 1965; Torres y Gebhardt, 1970; Warkentin y Scott, 1980; Schumann, 1973; Knob Shick, 1979; García de León, 1979; Hopkins, 1984 y los numerosos estudios técnicos de Anderson y Warkentin, entre ellos: 1953a y 1953b).

Dentro de los intentos de síntesis, podemos mencionar los trabajos de Sapper (1907), Basauri (1940, II), De la Cerda (1957), Villa Rojas (1969), Rosas (1978) y Bazúa (1982).

En la actualidad se han realizado diversas investigaciones, en especial referentes al cultivo y comercialización del café —que por su limitado valor etnológico y por su pobreza teórica no mencionaré—, así como algunos ensayos de corte político-ideológico que tratan de explicar la “lucha de clases” y el “desarrollo del capitalismo” entre los ch'oles, y otros más que contienen información variada, entre ellos cabe citar: Attinasi (1973), Coello (1978), Artís y Coello (1979), Espinoza (1978), Meneses (1986), Mena Ledesma (1986), Pérez Chacón (1988), Morales Bermúdez (1984 y 1988), Hopkins (1988) y Alejos (1988a, 1988b, 1989 y 1990).

La nomenclatura de parentesco

De los autores mencionados, únicamente los Aulie (1953), Villa Rojas (1969, de forma muy somera), Warkentin y Scott (1980) y Hopkins (1988), se ocuparon de los términos de parentesco de los ch'oles. Los Aulie fueron los primeros que hicieron un registro general de la nomenclatura de parentesco de estos indígenas, pero su estudio no fue más allá del acopio lingüístico y lo más lamentable es que es incompleto, a este respecto advirtieron los autores que su trabajo “no intenta describir en detalle el sistema parental en relación con su significación cultural” (*op. cit.*: 151).

Hopkins (*op. cit.*:99), propone que el sistema y terminología de parentesco ch'ol son una supervivencia de los antiguos mayas, supuesto que se apoya en las consideraciones que Thompson hizo al prolongar la obra de los Aulie (1978:9), donde anotó: “que una lengua ch'ol fue hablada por los constructores de los grandes centros ceremoniales a través de la base de la península de Yucatán, y por consecuencia, los geroglíficos mayenses primitivos relfejan el hecho”. Con esta idea Hopkins (*op. cit.*: 104), apoyándose en sus datos recogidos en el Valle del Tulijá, comparándolos con los que registraron los Aulie (1978) y con los de Warkentin y Scott (*op. cit.*), llegó a la conclusión de que la terminología de parentesco ch'ol indica un sistema omaha en transición. Esta propuesta me parece inapropiada, pues de acuerdo a mis encuestas y

datos de campo, tal sistema se muestra inexistente. La nomenclatura que obtuve es de lo más heterogénea, lo que da lugar a no pocos problemas para su codificación y análisis (Figuras 1, 2 y 3), como se muestra en los siguientes listados.

Nomenclatura de parentesco por consanguinidad para Ego masculino

- 1.- Chuchu': FaMoMo, FaMo (Ko'/nox ña)
- 2.- Tatuch: FaFa (ñox yun/nox tat), FaFaBr (yeran)
- 3.- Chich: FaFaSi, FaSi (si'im), OISi (chichel)
- 4.- Ko':FaMoSi, BrSoDa, BrDaDa, SiSoDa, SiDaDa (ver FaMoBrWi de afinidad)
- 5.- Yeran: FaFaBr (tatuch), MoFaBr, MoMoBr, MoMoSi
- 6.- Ñox tat. FaFa (tatuch/ñox yum/inojtiel/ña), MoFa
- 7.- Ñox ña: FaMo (chuchu/ko'. Ego femenino la llama ko'al), MoMo
- 8.- Alijel: MoFaBrSo, FaSiSo
- 9.- Tatal/tat/tiat/tiabá: Fa (al hermano mayor se le llama tat)
- 10.- Ña/nana/habania: Mo (a la hermana mayor se le llama ña)
- 11.- Yumijel:FaBr (-ichan), (ver FaSiHu, FaFaSiHu de afinidad)
- 12.- Si'im: FaSi (chich), (ver FaBrWi, MoBrWi, WiFaSi, WiMoSi de afinidad)
- 13.- Mam: MoBr, BrSoSo, BrDaSo, SoCh (-ij), SiSoSo, SiDaSo (ver Fa MoMoSiHu y FaFaMoSiHu de afinidad)
- 14.- -ichan: YoFaBr (-ijts'in), YoMoBr, MoBrSo
- 15.- Ñajel: MoSi, FaBrDa, MoBrDa (ver FaBrWi, WiFaFaBrWi, FaFaBrWi de afinidad)
- 16.- ijts'in: YoFaBr (-ichan), YoMoSi, YoBr (xut), BrCh (bik'ti/peñejel)
- 17.- Askun:OIBr (tat/ñox -ichan), (ver SiHu, FaSiHu, WiBr de afinidad)
- 18.- Chichal: OISi (chich/ña)
- 19.- Ijtti'an: YoSi
- 20.- Xut: YoBr (-ijts'in)
- 21.- Peñel:So(-alobil)
- 22.- Ixik'al:Da (ixik peñel)
- 23.- Bik'ti: BrCh (-ijts'in/peñejel)
- 24.- ij: SoCh (mam)
- 25.- Buts: DaCh
- 26.- Bik'ti-ijts'in: FaBrSoSoCh, MoSiDaDaCh.

Nomenclatura de parentesco por afinidad para Ego masculino y femenino*

- 1.- Mam: FaMoMoSiHu, FaFaMoSiHu (ver No. 13 de consanguinidad)
- 2.- Ko': FaMoBrWi (ver No. 4 de consanguinidad)
- 3.- Si'im: FaBrWi (Ego masculino también la llama pajel), MoBrWi, WiFaSi, WiMoSi (ver No. 12 de consanguinidad)
- 4.- Ñajel: FaBrWi (si'im), WiFaFaBrWi, FaFaBrWi (ver No. 15 de consanguinidad)
- 5.- Yumijel: FaSiHu (Ego masculino la llama también askun), FaFaSiHu, MoSiHu (ver No. 11 de consanguinidad).
- 6.- ijñam/ajñab: Wi } pi'al
- 7.- Noxi'al/iñoxi'al: Hu }
- 8.- Askun: SiHu (ja'an), FaSiHu (yumijel), WiBr (ku'un/ku'/ja'an)/HuBr (ku'un/ku'/mu'), FaSiHu, SiHu (mu'), (ver No. 17 de consanguinidad)

- 9.- Mu': WiSi, SoWi (-alib, öli) / SiHu (askun), HuSi (jawan), HuBr (ku'un, ku', askun)
 - 10.- Nij'al: WiFa (ñij'tat), DaHu
 - 11.- Nij'an ña ó nij'tiña: WiMo
 - 12.- -alib/ñij'tat: HuFa
 - 13.- -alib/ñij'tiña: HuMo
 - 14.- Ja'an: SiHu (askun), WiBr (ku'un/ku'/askun)
 - 15.- Ku'un: WiBr (ku'/ja'an/askun) / HuBr (ku/mu'/askun)
 - 16.- Ku': WiBr (ku'un/ja'an/askun) / HuBr (ku'un/mu'/askun)
 - 17.- Jawan: BrWi, HuSi (mu')
 - 18.- -alib/ölib: SoWi (Ego masculino también la llama mu' y nijal)
 - 19.- ñij'al: DaHu, WiFa (ñijtat)
 - 20.- ai'tsil: consuegros
 - 21.- ña'i-alib: consuegra
 - 22.- tiat-alib: consuegro
- * Nota: los términos que aparecen subrayados son comunes para ambos hablantes.

Términos de parentesco ritual

- 1.- Jala'al: ahijado
 - 2.- Jala peñel: ahijada
 - 3.- Jala tat: padrino
 - 4.- Jala ña: madrina
 - 5.- Kumpale: compadre
 - 6.- Kumale: comadre
- } ch'upi'ol

Otros términos de parentesco

- 1.- Majan (que significa prestado) chich: media hermana mayor
- 2.- Majan askun: medio hermano mayor
- 3.- Majan ijtean: medio hermano, hermanastro (a) de mujer (-ijts'in/chich)
- 4.- Majan -alobil/majan peñel: hijastro (a) de mujer (majan ixik'al)
- 5.- Majan-ixik'peñel: hijastro de hombre
- 6.- Majan ña/ -'exol'iña/nijal: madrastra
- 7.- Majan tat/ -'exol titat/nijal: padrastro
- 8.- Majan -ijts'in: medio hermano menor
- 9.- Ix'k'al: hija adulta
- 10.- Winik ba -alobil: hijo adulto
- 11.- Xch'ok ba -alobil: hija joven
- 12.- Koj to bai yalobil: primogénito
- 13.- Majchil/pi'al: pariente
- 14.- P'olbal: descendientes

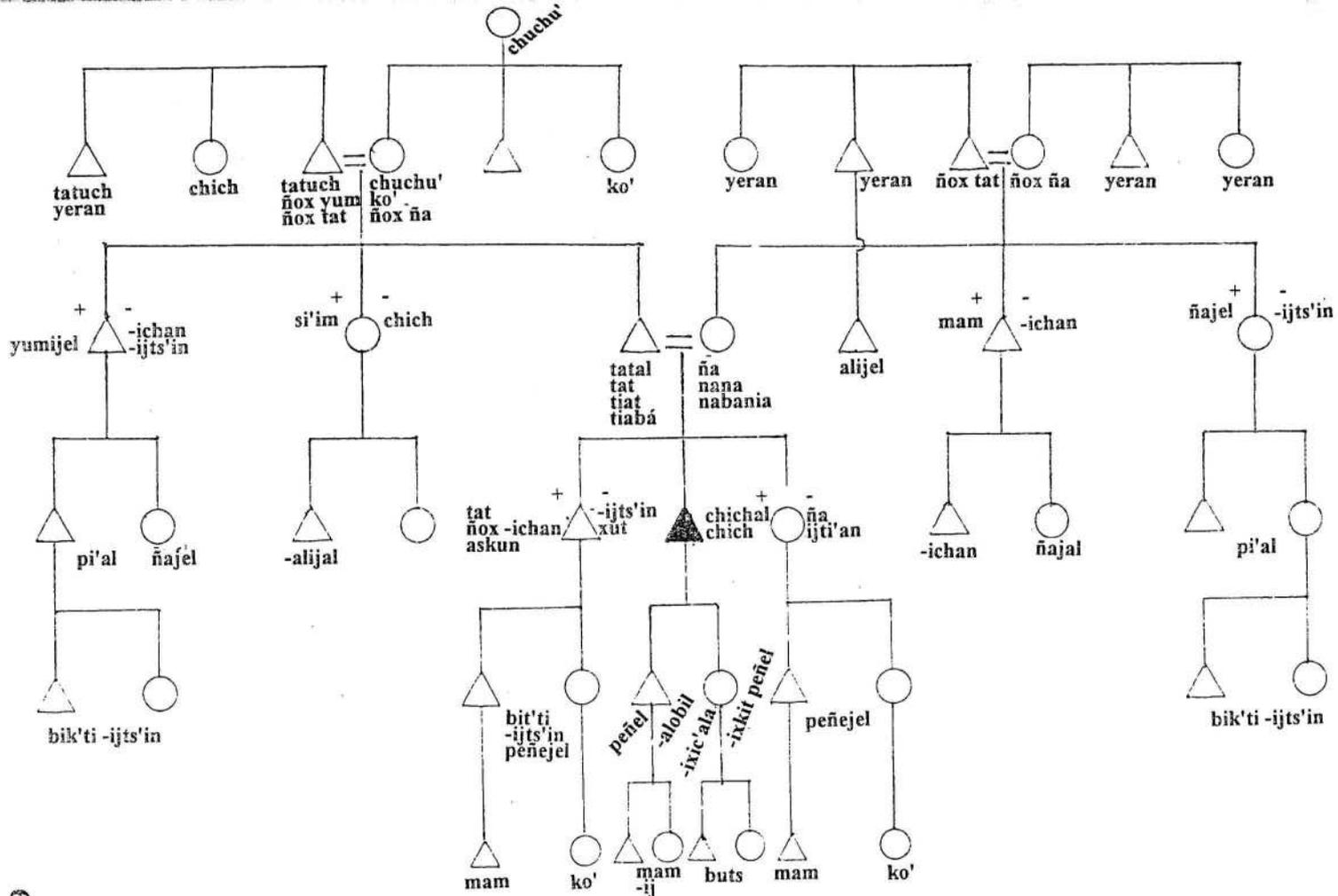


FIGURA 1: DIAGRAMA DE PARENTESCO POR COSANGUINIDAD. EGO MASCULINO

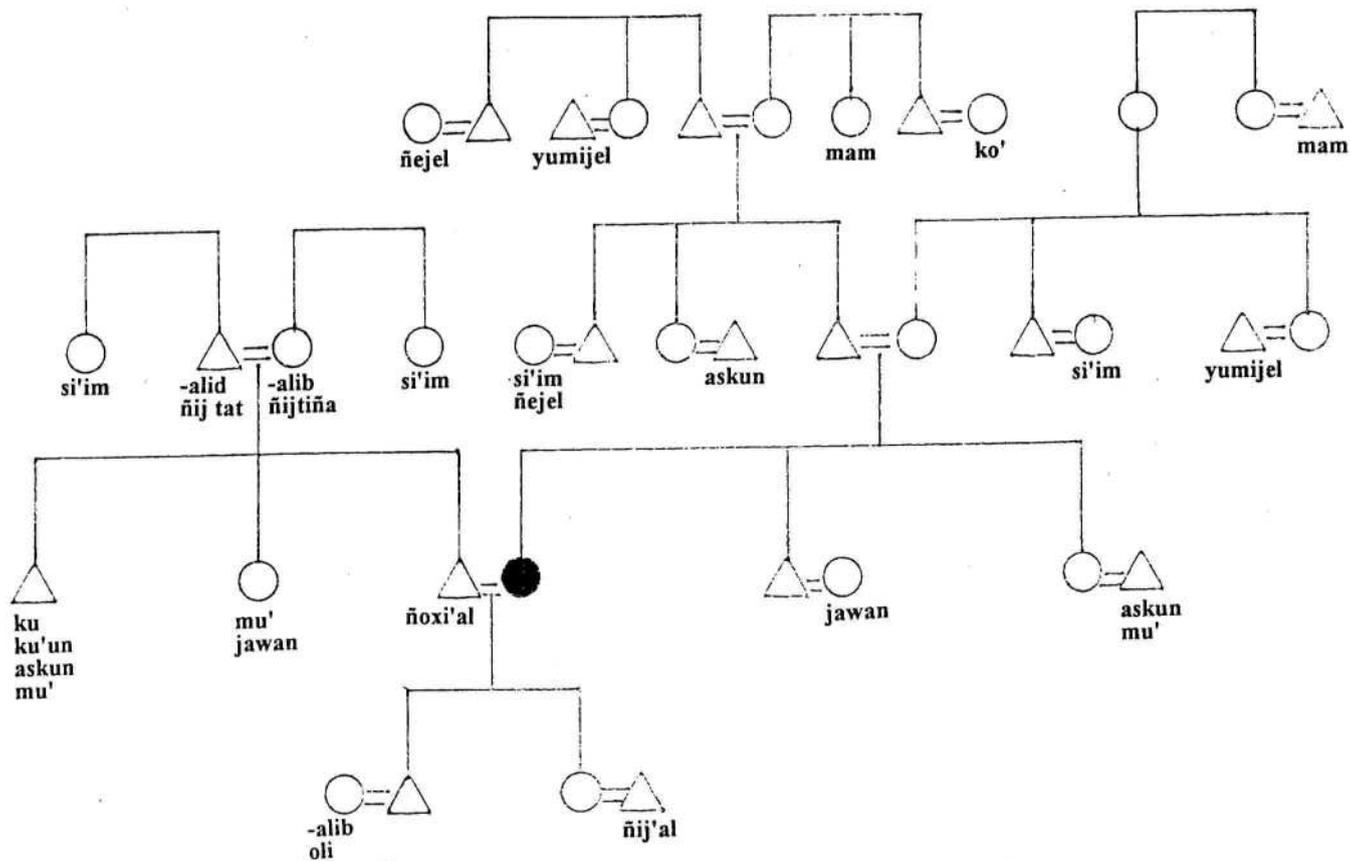


FIGURA 3: DIAGRAMA DE PARENTESCO POR AFINIDAD, EGO FEMENINO

Discusión

Los datos aquí presentados son, desde luego, incompletos. Las terminologías por consanguinidad presentan un universo heterogéneo debido a sus categorías alternas (algunas de ellas, a nuestro juicio, son préstamos del tzeltal). Intencionalmente no se registraron los préstamos del castellano que los ch'oles han asimilado hibridizándolos dentro de su nomenclatura de parentesco, pues de haberlo hecho, las formas alternativas de algunos términos se hubieran incrementado, dando como consecuencia mayores dificultades para su análisis. En el listado por consanguinidad no se registraron los términos que emplea Ego femenino debido a que las categorías que obtuvimos son todavía más incompletas; además las distinciones entre los términos utilizados por Ego femenino difieren en muy poco en relación con los que usa Ego masculino.

Antes de hacer algunas observaciones acerca del sistema terminológico aquí presentado, es preciso apuntar unas pocas consideraciones en torno al estudio de los Aulie. En primer lugar, estos autores señalan como término de parentesco a la categoría *k'exol*, que para ellos significa "tocayo", y que nosotros hemos encontrado con la connotación de "reposición" o "sustituto", que empleado en forma compuesta significa madrastra (*k'exolña*), es decir, la que sustituye a la madre.

Por otro lado, resulta particularmente interesante la ecuación que dichos autores hacen de las parejas de los tíos paralelos (y sus cónyuges) y los tíos cruzados (y sus cónyuges):

-ichan (Mbr) y su'im (MoBrWi)
ñajel (MoSi) y yumijel (MoSiHu)
yumijel (FaBr) y ñajel (FaBrWi)
chich (FaSi) y askun (FaSiHu)

Con respecto a las parejas de tíos (as) paralelos, que por una parte son FaBr (yumijel) y MoSi (ñajel), y por otra MoSiHu (yumijel) y FaBrWi (ñajel), hace suponer que se trata de un mecanismo matrimonial de intercambio de hermanas. Sin embargo, esto no es válido como modelo general de alianza, pues la ecuación FaBr y FaBrWi, así como MoSi y MoSiHu, no se reduce a la relación conyugal *yumijel* y *ñajel*, ya que dichos términos, además de identificar a estas categorías de parientes, conotan, respectivamente: -ichan, askun, y FaSiHu, FaFaSiHu, MoSiHu; si'im y MoSi, FaBrDa, MoBrDa, WiFaFaBrWi, FaFaBrWi, lo cual complica las cosas grandemente.

Las especificaciones para los primos cruzados y paralelos no son nada claras. Según los Aulie, a los primos paralelos se les llama *pi'al* (término que tiene distintos usos sociales, e.g. cónyuges, parientes), y con respecto a los primos cruzados, la cuestión es totalmente confusa, pues opinan que tales primos serían *ijts'in* y *alijel* (Aulie y Aulie, *op. cit.*: 156).

Con base en los datos de que disponemos no nos fue posible identificar y, por tanto, clasificar a la terminología ch'ol para primos cruzados dentro de las tipologías elaboradas por Murdock (1965). Pero Hopkins (*op.cit.*: 104 y Fig. 2) apoyándose en una selección de términos, sugiere que la terminología ch'ol indica un sistema omaha en transición, lo cual sólo resulta válido de acuerdo al esquema que nos presenta y si no tomamos en consideración que históricamente algunos lugares (Salto de Agua, p.e.)

de la zona ch'ol fueron poblados por tzeltales, lo cual atestigua en la propia nomenclatura aquí presentada; basta indicar que los términos *-ichan*, *mam*, *tat*, *ijts'in*, *chich*, *chuchu'*, *-ichak*, que están presentes en varias lenguas mayenses (mayalacandón, maya-yucateco, tzotzil, etc.), lo hemos registrado con regularidad entre varios grupos tzeltales. A lo referido hay que agregar la proximidad e influencia que los tzeltales tienen en el área; por ello, pues, los rasgos omaha que Hopkins (*ibid*) menciona derivan del hecho de que el término *-ichak* (poco usado en ch'ol y común en tzeltal), en sustitución de *alijel* y *ñajel* (ambos ch'oles) da como resultado la identificación parcial de FaSiCh con DaCh.

Lo que sí es cierto es que el sistema de parentesco ch'ol se encuentra en transición o en un proceso adaptativo. Provisionalmente podemos apuntar que los principales rasgos de la organización social de los ch'oles son: filiación patrilineal, residencia virilocal (no estricta), herencia patrilineal, familias nucleares (algunas extensas), matrimonio monogámico (con casos de poliginia), presencia de compadrazgo, tabúes de incesto extendidos a todos los consanguíneos inmediatos, grupos patrónmicos (con tendencia a desaparecer) y una terminología de parentesco *sui generis* (la presencia de ciertos términos, poco comunes en otras nomenclaturas, como *ix'k'al* o hija adulta, *winik ba -alobil* o hijo adulto, *koj to bai yalobil* o primogénito y *xch'ok ba -alobil* o hija joven, hacen de este sistema de denominaciones un caso peculiar dentro de los criterios de clasificación de edad relativa y generacional). No hay duda que falta mucho por investigar respecto a la organización social de los ch'oles. Ahora bien, si es que alguna vez tuvieron los ch'oles en su terminología de parentesco alguna característica omaha, ésta debió haber desaparecido hace mucho tiempo; si fue así, la problemática en torno a los sistemas de alianza semicompleja del área maya deparan un gran reto para los estudiosos.

La información contenida en este ensayo fue recabada durante dos meses de trabajo de campo, en el año de 1978 en las comunidades de Miguel Alemán, Masojá Grande, municipio de Tila, y ejido San Miguel, municipio de Salto de Agua y fue comparada con encuestas aplicadas en el municipio de Tumbalá.

Bibliografía

Alejos García, José

- 1988a *Wajalix ba t'an. Narrativa tradicional ch'ol de Tumbalá, Chiapas*. Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas, UNAM, México (Cuaderno No. 20)
- 1988b *Lak oñal, Praxis y discurso en el agrarismo ch'ol*. Tesis de maestría en antropología social. Escuela Nacional de Antropología e Historia, México, D. F.
- 1989 "El relato agrario en la tradición oral ch'ol", *Memorias de II Coloquio Internacional de Mayistas*, Vol II: 1251-1264. Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayistas, UNAM, México.
- y Elsa Ortega Peña
- 1990 *El archivo municipal de Tumbalá, Chiapas, 1920-1946. Rescate y conser-*

vación de un acervo histórico regional. Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas, UNAM, México (Fuentes para el Estudio de la Cultura Maya, No. 9).

Anderson, Arabelle y Viola Warkentin

1953a *Tercera Cartilla Ch'ol*. Instituto Lingüístico de Verano. México.

1953 *Cuarta Cartilla Ch'ol*. Instituto Lingüístico de Verano. México.

Artís Mercadet, Gloria

1978 *El proceso de desindianización*. Tesis de maestría en Ciencias antropológicas. Escuela Nacional de Antropología e Historia, México.

——— y Manuel Coello

1979 "Indigenismo capitalista en México", *Historia y Sociedad*, No. 21:53-73, México, D. F.

Attinasi, John

1973 *Lak T'an, A Grammar of the Chol (Mayan) Word*. Ph D. dissertation University of Chicago.

Aulie, Evelin y Wilbur Aulie

1953 "Términos de parentesco en chol", *Memorias del Congreso Científico Mexicano*, vol. 12 (Ciencias Sociales): 151-158, UNAM, México.

1978 *Diccionario ch'ol-español, español-ch'ol*. Instituto Lingüístico de Verano/SEP, México (Serie vocabularios y diccionarios indígenas, Mariano Silva y Aceves, No. 21)

Basauri, Carlos

1940 *La población indígena de México*, tomo II, Secretaría de Educación Pública, México.

Bazúa, Silvia

1982 *Los choles*. Instituto Nacional Indigenista, México (folleto)

Beekman, John

1950 "The Use of Pre-primer Syllable Charts in Chol Literacy Work", *Language Learning*, Vol. 1, No. 2: 41-50.

Breton, Alain

1977 *Bachajon Contribution á l'étude de l'organisation socio-territoriale et de l'habitat dans une communauté indienne du Chiapas (Mexique)*. Thèse présentée en vue du grade de docteur en ethnologie. Université de Paris X. École des Hautes Etudes en Sciences Sociales.

Castro Guevara, Carlo A.

1955 *¡Hablemos en tzeltal!* cuaderno 2. Centro Coordinador Tzeltal-Tzotzil. Instituto Nacional Indigenista, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

Cerda Silva, Roberto de la

1957 "Los choles", *Etnografía de México*, pp. 495-506, De la Cerda Silva y Francisco Rojas González. Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM, México.

Coello, Manuel

1978 "Las clases sociales y el mito antropológico de las relaciones interétnicas", *Economía campesina y capitalismo dependiente*, pp. 87-103, Universidad Nacional Autónoma de México.

Charnay, Désiré

1863 *Le Mexique, souvenirs et impression du voyages, 1857-1861*. Librairie Hachete, Paris.

Espinoza Proa, Guillermo Sergio

1978 "El contexto socioeconómico de la región chol de Chiapas y la intervención del Estado en relación con la promoción del desarrollo de áreas marginadas", *Indigenismo: evaluación de una práctica* pp. 123-152, en José Velasco, et. al. Instituto Nacional Indigenista, México (Serie Investigaciones Sociales No. 1)

Esponda Jimeno, Víctor M.

1986 "Estructura y nomenclatura de parentesco de los tzeltales de Chanal", *Anuario*, No. 1:219-252. Centro de Estudios Indígenas, Universidad Autónoma de Chiapas.

García de León, Antonio

1979 "Algunas consideraciones sobre los choles", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XII: 257-284. Centro de Estudios Mayas, UNAM, México

Guiteras Holmes, Calixta

1947 "Clanes y sistemas de parentesco de Cancuc (México)", *Acta Americana*, Vol V, Nos. 1/2:1-17. Sociedad Interamericana de Antropología y Geografía, México.

1951 "El calpulli de San Pablo Chalchihuitán", *Homenaje a don Alfonso Caso*, Juan Comas (Ed.), pp. 199-206. UNAM, Imprenta Nuevo Mundo, México.

1952 "Social Organization", *Heritage of Conquest, The Ethnology of Middle America*, Sol Tax (Ed.), pp. 97-118. Glencoe, Free Press, New York.

1956 *Background of Changing Kinship System Among the Tzotzil Indians of Chiapas*. Ms.

1961 *Informe sobre Bachajón*. Ms. University of Chicago Library.

1966 "Cambio de un sistema omaha a un sistema bilateral entre los tzotziles de Chiapas", *Revista de Etnología y Folklore*, No. 1:41-63. Academia de Ciencias de Cuba.

Haehl, John Hilton

1980 *A Formal Analysis of Highland Maya Kinship: Tenejapa as a Special Case*. Ph. D. dissertation, University of California, Irvine.

Hopkins, Nicholas A.

1969 "A Formal Account of Chalchihuitan Tzotzil Kinship Terminology" *Ethnology*, Vol. VIII, No. 1: 85-102. Pittsburgh University Press.

1984 "La influencia del yucatecano sobre el cholano y su contexto histórico", *Investigaciones recientes en el área maya*. (XVII Mesa Redonda de la Sociedad Mexicana de Antropología), tomo I: 191-207. San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

1988 "Classic Mayan Kinship Systems: Epigraphic and Ethnographic Evidence for Patrilineality", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. XVII: 87-121. Centro de Estudios Mayas, UNAM, México.

Knob Shick, Hidegard María

1979 *Fonología del chol de Salto de Agua, Chiapas*. Tesis de licenciatura en lingüística. Escuela Nacional de Antropología e Historia, México.

Mena Ledesma, Patricia Esther

1986 *Factores y tendencias de integración social en una comunidad indígenas ch'ol*. Tesis de licenciatura en antropología social, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa., México.

- Meneses López, Miguel
 1986 *K'uk' Witz. Cerro de los quetzales. Tradición oral chol del municipio de Tumbalá.* Subsecretaría de Asuntos Indígenas, Dirección de Fortalecimiento y Fomento de las Culturas. Gobierno de Chiapas.
- Morales Bermúdez, Jesús
 1984 *On ot'ian. Antigua palabra. Narrativa ch'ol.* Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Azcapotzalco, México (Colec. Ensayos No. 13)
 1988 "Narraciones ch'oles", *Revista ICACH*, tercera época, No. 2:54-88. Instituto de Ciencias y Artes de Chiapas, Tuxtla Gutiérrez.
- Murdock, George Peter
 1965 *Social Structure.* The Macmillan Company The Free Press, New York.
- Pérez Chacón, José L.
 1988 *Los choles de Tila y su mundo.* Subsecretaría de Asuntos Indígenas. Dirección de Fortalecimiento y Fomento a las Culturas, Gobierno de Chiapas.
- Redfield, Robert y Alfonso Villa Rojas
 1939 "Notes on the Ethnography of Tzeltal communities of Chiapas" *Contribution to American Anthropology and History*, No. 28:105-119. Carnegie Institution of Washington.
- Rosas Sánchez, Raymundo
 1978 *Los choles, ensayo etnográfico.* Tesis de licenciatura en antropología social. Escuela Nacional de Antropología e historia, México, D. F.
- Sapper, Karl Theodore
 1897 *Das nordliche Mittel-Amerika nebst einem Ausflug nach dem Hochland von Anáhuac.* Brunsvic.
 1907 "Choles und Chorties", *Proceedings of the XVI International Congress of Americanists*, Tomo II: 423-465. Quebec.
- Schuman Gálvez, Otto
 1973 *La lengua chol de Tila (Chiapas).* Centro de Estudios Mayas Universidad Nacional Autónoma de México (Cuaderno No. 8).
- Starr, Frederick
 1902 *Notes Upon the Ethnography of Southern México*, Part II. Putman Memorial Publication Fund. Devenport, Iowa.
- Stoll, Otto
 1884 *Zür Ethnographie der Republik Guatemala.* Zürich (*Etnografía de la República de Guatemala*, 1938 Guatemala)
- Torres R., Fidel y Gebhardt D., Augusto
 1970 *Espa-chol.* Talleres mimeográficos de la Parroquia de San Mateo, Tila, Chiapas.
- Villa Rojas, Alfonso
 1969 "Maya Lowlands: The Chontal, Chol, and Kekchí", *Handbook of Middle American Indians*, Vol. 7: 230-243, Evon Z. Vogt (Ed.) Ethnology Part I. University of Texas Press.
- Warkentin, Viola y Ruby Scott
 1980 *Gramática ch'ol.* Instituto Lingüístico de Verano, México (Serie de gramáticas de lenguas indígenas de México, No. 3)
- Whittaker. Arabelle y Viola Warkentin
 1965 *Chol Text on the Supernatural.* Summer Institute of Linguistics. University of Oklahoma, Normand (Publication No. 13).